

**ABSOLVENT, USA 1967, r. Mike Nichols (105 min, anglicky / české titulky).** Slavný snímek natočený jako výpověď dospívající generace druhé poloviny šedesátých let získal v roce 1967 sedm nominací na Oscara, z nichž nakonec obdržel "pouze" ocenění za režii. Film otevřeně atakující americkou středostavovskou společnost měl mimořádný dopad na americkou mládež a zařadil se mezi nejpopulárnější filmy své doby. Originální pojetí hlavního hrdiny jako úspěšného, nicméně ostýchavého studenta (první role D. Hoffmana) a dnes již proslulá hudba Paula Simona a Arta Garfunkela činí z filmu stále zajímavé dílo. **THE GRADUATE, USA 1967, dir. Mike Nichols (105 min, English version / Czech subtitles).** A famous film shot as a testimony of the maturing generation of the late sixties was nominated in seven categories for an Oscar in 1967 of which it won "just" the award for directing. The film that openly attacks American middle class had extreme effect on young Americans and was among the most popular films of its days. The original concept of the main hero as a successful yet shy student (the first film role of d. Hofman) and the today already well known music of Simon

and Garfunkel makes the film an interesting piece even today. **SKŘÍTEK, ČR 2005, r. Tomáš Vorel (90 min, dialogy pouze v citoslovcích).** Vesnická rodinka z filmu Cesta z města (Polívka-Holubová) se přestěhovala do malého města. Dětem se nedaří ve škole, rodičům v jejich manželství. Do toho se motá z lesa vylezlý skřítek. V groteskních skecích divadla Sklep s citoslovci namísto dialogů a hudbou MIG 21 "není chvíle, kdy by se divák nesmál, nebo neplakal," říká režisér. **MISCHIEF, CR 2005, dir. Tomáš Vorel (90 min, dialogues only in interjections).** The village family from the film Out of the City (Bolek Polívka and Eva Holubová...) moved to a small town. The children are not doing well in school neither their parents in their marriage. Meanwhile a sprite from the woods interferes. Between grotesque sketches by the theatre Sklep, interjections instead of dialogues and the music of MIG 21 "is not a time when the audience would not laugh or cry," says the director.

**NECHOĎ KLEPAT NA DVEŘE, NĚM-USA 2005, r. Wim Wenders (122 min, anglicky / české titulky).** Režisér Wim

Wenders a scenárista a herec Sam Shepard se tak-řka po dvaceti letech pokoušejí navázat na mimořádný úspěch filmu *Paříž, Texas* (1984). Shepard jako zestárlá filmová hvězda se rozhodne udělat si v životě pořádek. "Wendersovsky" obyčejná historka ironizující westernová klišé s atmosférou vyprahlého amerického středozápadu. **DON'T COME KNOCKING, GER-USA 2005, dir. Wim Wenders (122 mins, English version / Czech subtitles).** Wim Wenders, the director, and Sam Shepard, the scrip writer and actor, come together after almost twenty years with the intention to follow the success of their film *Paris, Texas* (1984). Sam Shepard plays an aging film star who decides to sort out his life. The story of the film is very plain, ironizing the clichés of the Wild West, and portraying the atmosphere of the American Mid-West.

**TAJUPLNÝ VLAK, USA-JAP 1989, r. Jim Jarmusch (120 min, anglicky, japonsky / české titulky).** Experiment s povídkovou formou, jejíž nosnost zkoumal Jarmusch už ve snímku Podivnější než ráj (1984) a již plně využil až v Noci na zemi (1991). - Tři příběhy Tajuplného vlaku se odehrávají během 24 hodin v Memphisu a jejich protagonisté (japonští turisté, italská vdova, tři pobertové)

se prakticky nesetkají. **THE MYSTERY TRAIN, USA-JAP 1989, dir. Jim Jarmusch (120 min, English version / Czech subtitles).** Experiments with film stories have attracted Jarmusch since shooting the film *Stranger Than Paradise* (1984), but he did not master it until *The Night On Earth* (1991). Three different stories of *The Mystery Train* take place in Memphis in the course of 24 hours. Their protagonists (Japanese tourists, Italian widow, and three teenagers) do not meet.

**ZUŘÍCÍ BÝK, USA 1980, r. Martin Scorsese (125 min, anglicky / české titulky).** Film natočil Martin Scorsese podle stejnojmenné životopisné knihy o legendárním boxerovi Jakeu La Mottovi. Snímek mapuje La Mottaovu sportovní i soukromou dráhu, přičemž vyprávění rámuje počáteční a závěrečná sekvence z roku 1964, v níž se obtloustlý muž připravuje na vystoupení v newyorském zábavním podniku. Děj se vrací do roku 1941 a zaznamenává Jakeovu souboje v ringu, boxerův "tichý" boj s podsvětím a jeho bouřlivý rodinný život. **RAGING BULL, USA 1980, dir. Martin Scorsese (125 min, English version / Czech subtitles).** Martin Scorsese's film is shot according to an autobiography about the legen-

dary boxer Jake La Mott. *The Raging Bull* is about his public, as well as private life. The beginning and the end of the film is framed by a sequence from 1964 in which a fattish man prepares himself for a show in one of New York's night clubs. The plot goes back to 1941 to monitor La Mott's fights in boxing rings, his quiet fights with the underworld and his stormy family life.

**PŘÍBĚHY OBYČEJNÉHO ŠILENSTVÍ, ČR-SK-SRN 2005, r. Petr Zelenka (116 min, česká verze / anglické titulky).** Petr (Ivan Trojan) se životem plácá, chtěl by zakotvit, ale jak, když se všichni zbláznili? Absurdita, humor a křehkost příběhu, který je vírem tragikomických situací "stále ještě dospívajícího muže", připomíná Zelenkovy předchozí filmy a opět slibuje příjemný zážitek. Film vznikl podle stejnojmenné Zelenkovy divadelní hry z roku 2001, kterou inscenovalo už několik divadel u nás i v zahraničí. **WRONG SIDE UP, CZ-SR-GER 2005, dir. Petr Zelenka (116 min, Czech version / English subtitles).** Petr (Ivan Trojan) would like to settle down but he is fighting with life, what else when everyone around him went crazy. Absurdity, humor and the fragility of the story, which is a whirl of tra-

EUROPA CINEMAS  
KINOSVĚTOZOR arthouse

VÁCLAVSKÉ NÁM.  
JINDŘICHSKÁ  
VOPICKOVA  
STĚPÁNSKÁ  
MUZEUM

RADIO 1:  
97,9 FM

KINO SVĚTOZOR  
KAMARÁDÍ  
S KINEM

prague.tv

KINO Aero

AV MEDIA  
komunikace obzorem

**PROGRAM 29. 9. – 12. 10. 2005**

Vodičkova 41 (pasáž Světozor),  
tel.: 224 946 824, e-mail: info@kinosvetozor.cz  
[www.kinosvetozor.cz](http://www.kinosvetozor.cz)

Bar a pokladna kina otevřívají denně v 10:30.  
The bar and the box office open at 10:30 am.



...jednička s hvězdičkou

**KINOSVĚTOZOR**  
arthouse

**FILM TÝDNE**  
**FILM OF THE WEEK**

**29. 9. – 5. 10. OLIVER TWIST, VB-ČR-FRA-ITA 2005, r. Roman Polanský (130 min, anglicky / české titulky).** Oscarový režisér Roman Polanský (*Planista* (2002)) ožvil stejnojmenný klasický román Charlese Dickense o mladém sirotkovi. Stalo se tak v českých kulisách - v Praze, na Barrandově, v okolí Berouna a Žatece. Štěstý rozpočet (50 milionů dolarů) vytvořil z turistické Práhy anglické 19. století, kam zasadil Dickens svého typického hrdinu. Oliverovi se život v chudobinci nezamlouvá, uteče do Londýna s dávkou se k dětskému gangu kapsářů. Polanského nezajímá sociální akcent Dickensova díla, spíše jeho humor a dynamika příběhu. **OLIVER TWIST, GB-CZ-FRA-ITA 2005, dir. Roman Polanský (130 mins, English version / Czech subtitles).** Roman Polanski, who was awarded an Oscar for directing *The Pianist* (2002), decided to bring to life Charles Dickens's orphan Oliver Twist. He filmed the story in Prague, Barrandov, around Beroun and Žatec. The film budgeted \$50 million, and thus turned the tourist Prague into a 19th century England. Oliver is dissatisfied with his life in the orphanage, and runs away to London, where he joins a children's gang of pickpockets. Polanski is not attracted as much by the social aspect of the story, as by its humor and dynamics.

**6. 9. – 12. 10. NOC NA ZEMI, USA-FRA-SRN-JAP 1991, r. Jim Jarmusch (120 min, anglicky / slovenské titulky).** Pět povídek odehrávajících se během noci v různých časových pásmech v pěti velkoměstech (Los Angeles, New York, Paříž, Řím, Hel-sinky). Akteři jsou taxikáři a jejich pasá-žeři. Jarmusch jenně parafrazuje typické postavy, žánry a styly jednotlivých kinema-tografií (Hollywood, newyorská škola, francouzský neobarokní film, velkohu-ba italská fraška, seversky zasmušile filmy Akího Kaurismäkiho). **NIGHT ON EARTH, USA-FRA-GER-JAP 1991, dir. Jim Jarmusch (129 mins, English version / Slovak subtitles).** The film is a mosaic of five stories taking place during the night in five different cities around the world (Los Angeles, New York, Paris, Rome, and Helsinki). The protagonists are the taxi drivers and their passengers. In a very subtle manner, Jarmusch paraphrases typi-cal characters, genres and styles of certain cinematographic schools (Hollywood, the New York school, French Neo-Baroque, Italian farce, and Akí Kaurismäki's northern melancholic dramas).

**REZERVACE VSTUPENEK**  
**a PROGRAM KINA E-MAILEM**  
na [www.kinosvetozor.cz](http://www.kinosvetozor.cz)

gic and comic situations "of a still growing up man", reminds us of old Zelenka's films and offers a pleasant experience again. The film is based on Zelenka's play from 2001, which he staged in many theatres at home and abroad. **NAPOLA, SRN 2004, r. Dennis Gansel (110 min, německy / české titulky).** Příběh přátelství dvou chlapců uprostřed nacistického běsnění se odehrává na elitní nacistické střední škole se zkratkou Napola. Mladý Friedrich se zde seznamuje s Albrechtem, synem nacisty. Oba velmi brzo poznávají bezvýhodnost každodenní konfrontace s drilem a surovostí hitlerovského režimu. **NAPOLA, GER 2004, dir. Dennis Gansel (110 mins, German version / Czech subtitles).** The film is a story about the friendship of two young boys in the midst of the Nazi rage. It is set in an elite Nazi middle school – Napola. Friedrich becomes friends with Albrecht, the son of a powerful Nazi. Both of them soon discover the hopelessness of everyday's confrontation with the drill and brutality of Hitler's regime. **MRTVÝ MUŽ, USA-SRN 1995, r. Jim Jarmusch (120 min, anglicky / české titulky).** Mladý účetní (J. Depp) cestuje po smrti rodičů

z rodného Clevelandu na západní hranici USA. Neziskává slíbenou práci a ocitá se bez peněz v nehostinném městě. V sebeobraně zabije syna majitele místních železáren a musí prchat před najatými zabijáky. - Jarmuschův fatalisticky laděný western. **DEAD MAN, USA-GER 1995, dir. Jim Jarmusch (120 min, English version / Czech subtitles).** Bill Blake (J. Depp) is a young bank clerk. After the death of his parents he sets on a journey from his native Cleveland to the frontiers of the US, where he is promised a job. Unfortunately, at his arrival he finds out he will not get it. He is completely broke and in self-defence he kills the son of the owner of the local ironworks. Pursued by a group of hired killers he must flee from the town. A fatalist western ...

**EROS, ČIN-FRA-ITA-LUC-USA-VB 2004, r. M. Antonioni, S. Soderbergh, Kar Wai Wong (104 min, anglicko-italsko-mandarínsky / české titulky).** Michelangelo Antonioni, Steven Soderbergh, Kar Wai Wong se zabývá osamělostí krejčího pohlceného milostnou vášní k prostitutce v Hongkongu roku 1963. Soderberghovo *Equi-*

*librium* zachycuje příběh muže, jenž u psychiatra pátrá, proč se jeho stres přetváří v erotické sny. Antonioni rozehrává *Nebezpečný vývoj událostí* čili manželský trojúhelník. **EROS, CHINA-FRA-ITA-LUX-USA-GB 2004, dir. M. Antonioni, S. Soderbergh, Kar Wai Wong (104 min, English, Italian, Mandarin version / Czech subtitles).** Michelangelo Antonioni, Steven Soderbergh, Kar Wai Wong. Each of them filmed their story about love and sexuality. In *The Hand* Kar Wai Wong depicts the loneliness of a tailor, who is passiona-

**DATATRANSFER** Neděle/Sun 9. 10.

Přehlídka digitálního filmu a grafického designu  
17:30 Czech style de luxe  
19:00 Justin Kerrigan  
- retrospektiva za osobní účasti režiséra  
20:30 Justin Kerrigan - Human Traffic

A festival of digital film and graphic design  
5.30 pm - Czech style de luxe  
7 pm - Justin Kerrigan – a retrospective with the presence of the director  
8.30 pm - Justin Kerrigan - Human Traffic

tely in love with a Hong Kong prostitute. The story is set in 1963. Soderbergh's *Equilibrium* tells a story of a man who seeks the help of a psychiatrist, because his stress turns into erotic dreams. And Antonioni opens up a dangerous game of a love triangle with *The Dangerous Thread of Things*.

**Bollywood Film Festival**  
**Přehlídka indické komerční kinematografie 10. - 16. 10. v kinech Aero a Světozor**  
**VÝSTAVA / EXHIBITION**  
**Bollywoodské filmové plakáty**

**DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ / DOCUMENTARY MONDAYS vstupné / entry 80,-**

**3. 10. 20:00 / KONZUM, ŠVÉ 2003, r. Erik Gandini (52 min, anglicko-španělsko-švédská verze s anglickými titulky).** Barvitý a klipově sestříhaný kritický pohled na konzumní společnost. **SURPLUS: TERRORIZED INTO BEING CONSUMERS, SWE 2003, dir. Erik Gandini (52 min, English - Spanish - Swedish version with English subtitles).** A visually colorful, compilation-style documentary that offers a critical view of consumer society. **BONUS> předfilm / shortfilm: Harvie Krumpet (2003, Adam Elliot, 22 min)**

**10. 10. / 20:00 / VÁCLAV BĚLOHRADSKÝ: NIKDO NEPOSLOUCHÁ., ČR 2005, r. Roobert Sedláček (57 min, česky).** Pokus o portrét myšlení významného českého filozofa, sociologa a ese-jisty - příležitost k zamýšlení nad současnou situací člověka. **VÁCLAV BĚLOHRADSKÝ: NOBODY IS LISTENING., CZ 2005, dir. Robert Sedláček**

**(57 min, Czech version).** The film is a portrait of an important Czech philosopher and essay writer Václav Bělohradský. It offers a chance to ponder the situation of the contemporary man.

**AUDIOVISUAL vstupné / entry 80,-**

**29. 9. / 19:00 + 21:30 / KŘEST ELITNÍCH VIDEOKLIPŮ.** Pětihodinová unikátní kolekce klip-pové tvorby Corbijna, Glazera, Sednaouia... Uvádí Pavel Klusák. **PREMIERE OF ELITE MUSIC VIDEOS.** A five hour unique set of music videos by Corbijn, Glazer, Sidnaoui... Moderated by Pavel Klusák.

**6. 10. / 20:00 / INDICKÝ VÝBĚR: KOLEKCE NEJVÝZNAMNĚJŠÍ FILMOVÉ ŠKOLY V INDII.** Kolekce snímků nejvýznamnější filmové školy v In-dii. Uvádí Jakub Felcman. Ve spolupráci s FRESH FILM FEST. **A COLLECTION OF FILMS FROM THE MOST IMPORTANT FILM SCHOOL IN INDIA.** A collection of films from the most impor-tant film school in India. Moderated by Jakub Felcman. In collaboration with FRESH FILM FEST.

29.9. – 5.10.		ČTVRTEK / THU 29.9.	PÁTEK / FRI 30.9.	SOBOTA / SAT 1.10.	NEDELE / SUN 2.10.	PONDĚLÍ / MON 3.10.	ÚTERÝ / TUE 4.10.	STŘEDA / WED 5.10.
SÁL VELKÝ	11:15	absolvent the graduate \$▼	absolvent absolvent \$▼	absolvent absolvent \$▼	absolvent absolvent \$▼	absolvent absolvent \$▼	absolvent absolvent \$▼	absolvent - projekce pro seniory \$▼
	13:45	tajupný vlak the mystery train	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist
	16:15	napola napola	nechod' klepat na dveře don't come knocking	nechod' klepat na dveře don't come knocking	nechod' klepat na dveře don't come knocking	nechod' klepat na dveře don't come knocking	nechod' klepat na dveře don't come knocking	nechod' klepat na dveře don't come knocking
	18:30	křest elitních videoklipů I 19:00	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist
	21:00	křest elitních videoklipů II - AUDIOVISUAL 21:30	oliver twist oliver twist	noc na zemi night on earth	noc na zemi night on earth	oliver twist oliver twist	noc na zemi night on earth	noc na zemi night on earth
SÁL MALÝ	11:00	tajupný vlak the mystery train \$▼	tajupný vlak the mystery train \$▼	tajupný vlak the mystery train \$▼	tajupný vlak the mystery train \$▼	tajupný vlak the mystery train \$▼	tajupný vlak the mystery train \$▼	
	13:15	skřítek mischief	skřítek mischief	skřítek mischief	skřítek mischief	skřítek mischief	skřítek mischief	
	15:00	napola napola	napola napola		napola napola	napola napola	napola napola	
	17:00	tajupný vlak the mystery train	tajupný vlak the mystery train	tajupný vlak the mystery train	tajupný vlak the mystery train	tajupný vlak the mystery train	tajupný vlak the mystery train	tajupný vlak the mystery train
	19:15	napola napola	napola napola	napola napola	napola napola	konzum - DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ 20:00	napola napola	napola napola
	21:15	nechod' klepat na dveře don't come knocking	napola napola	nechod' klepat na dveře don't come knocking	nechod' klepat na dveře don't come knocking		nechod' klepat na dveře don't come knocking	nechod' klepat na dveře don't come knocking

\$▼ = snížené vstupné / consession DVD = videoprojekce / videoprojection **PODPOŘTE CHUŤ K OBĚDU DOBRÝM FILMEM! DOPOLEDNE V KINĚ SVĚTOZOR JEN ZA 80 Kč + SLEVA NA KÁVU. / STŘEDEČNÍ DOPOLEDNE PRO SENIORY POUZE ZA 50 Kč!**

6.10. – 12.10.		ČTVRTEK / THU 6.10.	PÁTEK / FRI 7.10.	SOBOTA / SAT 8.10.	NEDELE / SUN 9.10.	PONDĚLÍ / MON 10.10.	ÚTERÝ / TUE 11.10.	STŘEDA / WED 12.10.
SÁL VELKÝ	11:00	zuřící býk raging bull \$▼	zuřící býk raging bull \$▼	zuřící býk raging bull \$▼	zuřící býk raging bull \$▼	zuřící býk raging bull \$▼	zuřící býk raging bull \$▼	zuřící býk - projekce pro seniory \$▼
	14:15	příběhy obyčejného šilenství (angl. tit.) wrong side up (engl. sub.)	příběhy obyčejného šilenství (angl. tit.) wrong side up (engl. sub.)	příběhy obyčejného šilenství (angl. tit.) wrong side up (engl. sub.)	příběhy obyčejného šilenství (angl. tit.) wrong side up (engl. sub.)	příběhy obyčejného šilenství (angl. tit.) wrong side up (engl. sub.)	příběhy obyčejného šilenství (angl. tit.) wrong side up (engl. sub.)	příběhy obyčejného šilenství (angl. tit.) wrong side up (engl. sub.)
	16:30	eros eros	eros eros	eros eros	czech style de luxe 17:30	eros eros	eros eros	eros eros
	18:30	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	justin kerrigan - retrospektiva za osobní účasti režiséra 19:00	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist
	21:00	mrtvý muž dead man	mrtvý muž dead man	mrtvý muž dead man	human traffic (r. justin kerrigan) 21:00	mrtvý muž dead man	mrtvý muž dead man	mrtvý muž dead man
SÁL MALÝ	11:15		noc na zemi night on earth \$▼	noc na zemi night on earth \$▼	noc na zemi night on earth \$▼	noc na zemi night on earth \$▼	noc na zemi night on earth \$▼	noc na zemi night on earth \$▼
	14:00	noc na zemi night on earth	mrtvý muž dead man	mrtvý muž dead man	mrtvý muž dead man	mrtvý muž dead man	mrtvý muž dead man	mrtvý muž dead man
	16:15	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist	oliver twist oliver twist
	18:45	kolekce filmů nejvýznamnější filmové školy v indii - AUDIOVISUAL 20:00	noc na zemi night on earth	noc na zemi night on earth	noc na zemi night on earth	václav bělohradský: nikdo neposlouchá - DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ 20:00	noc na zemi night on earth	noc na zemi night on earth
	21:15		eros eros	eros eros	eros eros		eros eros	eros eros

\$▼ = snížené vstupné / consession DVD = videoprojekce / videoprojection **PODPOŘTE CHUŤ K OBĚDU DOBRÝM FILMEM! DOPOLEDNE V KINĚ SVĚTOZOR JEN ZA 80 Kč + SLEVA NA KÁVU. / STŘEDEČNÍ DOPOLEDNE PRO SENIORY POUZE ZA 50 Kč!**